



PRÉSENTATION DU PROJET DE SENTIER
PRENDRE SOIN DE NOTRE DESTINATION ENSEMBLE

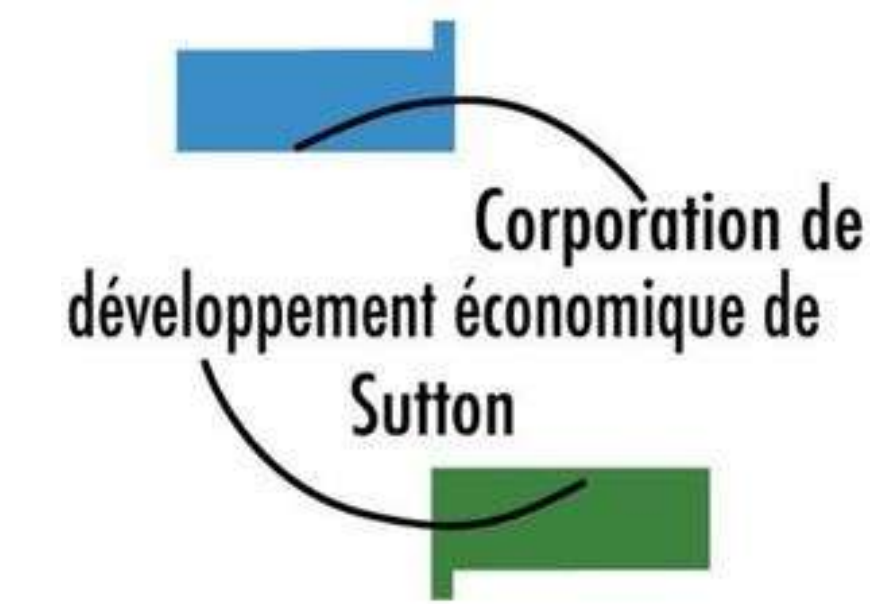
TRINE

SHOWCASE

28-29 SEPTEMBRE, 13H À 15H
À D'ARTS ET DE RÊVES



PORTÉ PAR LA CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE SUTTON



FINANCÉ PAR DESTINATION DURABLE ET ACTION CONCERTÉE

Ce projet est soutenu financièrement par le gouvernement du Québec dans le cadre de Destination durable et action concertée, une mesure de soutien coordonnée par le Fonds d'action québécois pour le développement durable (FAQDD) découlant du Plan pour une économie verte 2030 et du Plan d'action pour un tourisme responsable et durable 2020-2025.



This project is funded by the Quebec government as part of Destination durable et action concertée, a support measure coordinated by the Fonds d'action québécois pour le développement durable (FAQDD) under the Plan pour une économie verte 2030 and the Plan d'action pour un tourisme responsable et durable 2020-2025.

UN PROJET RASSEMBLEUR

BRINGING PEOPLE TOGETHER

Cocréer un sentier qui met en valeur de manière durable, la mobilité douce, la culture, la beauté nos paysages, notre patrimoine, l'hospitalité et les produits de notre terroir.

Co-create a trail that showcases scenic beauty, soft mobility, heritage, culture, hospitality and local products in a sustainable way



RÉFLÉCHIR À DEMAIN ENSEMBLE

- Briser les silos et travailler ensemble
- Favoriser l'acceptabilité sociale
- Valoriser notre patrimoine, notre culture et notre terroir
- Favoriser la mobilité douce et réduire l'empreinte carbone
- Être une destination 4 saisons plus résiliente, diversifiée et durable

LOOKING TO THE FUTURE TOGETHER

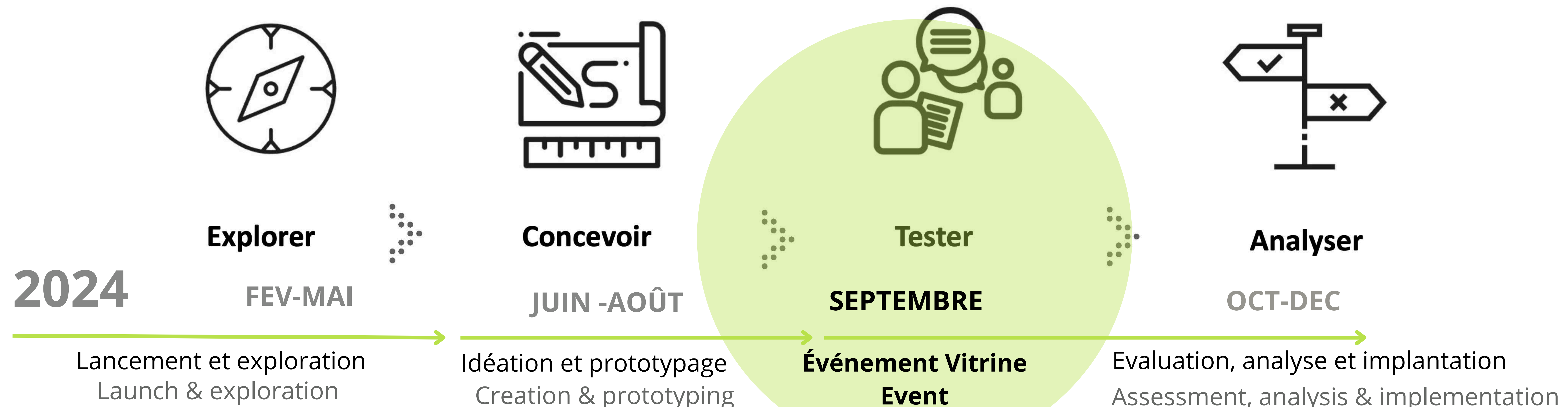
- Break down silos to work together
- Foster social acceptance
- Showcase our heritage, culture and terroir
- Promote soft mobility & reduce carbon footprint
- Become a resilient, diversified and sustainable four-season destination

NOTR

Collaborer p
Collaborate t

OUR PROCESS

ésidents et visiteurs.
/isitors alike.



UN PROJET DE COMMUNAUTÉ

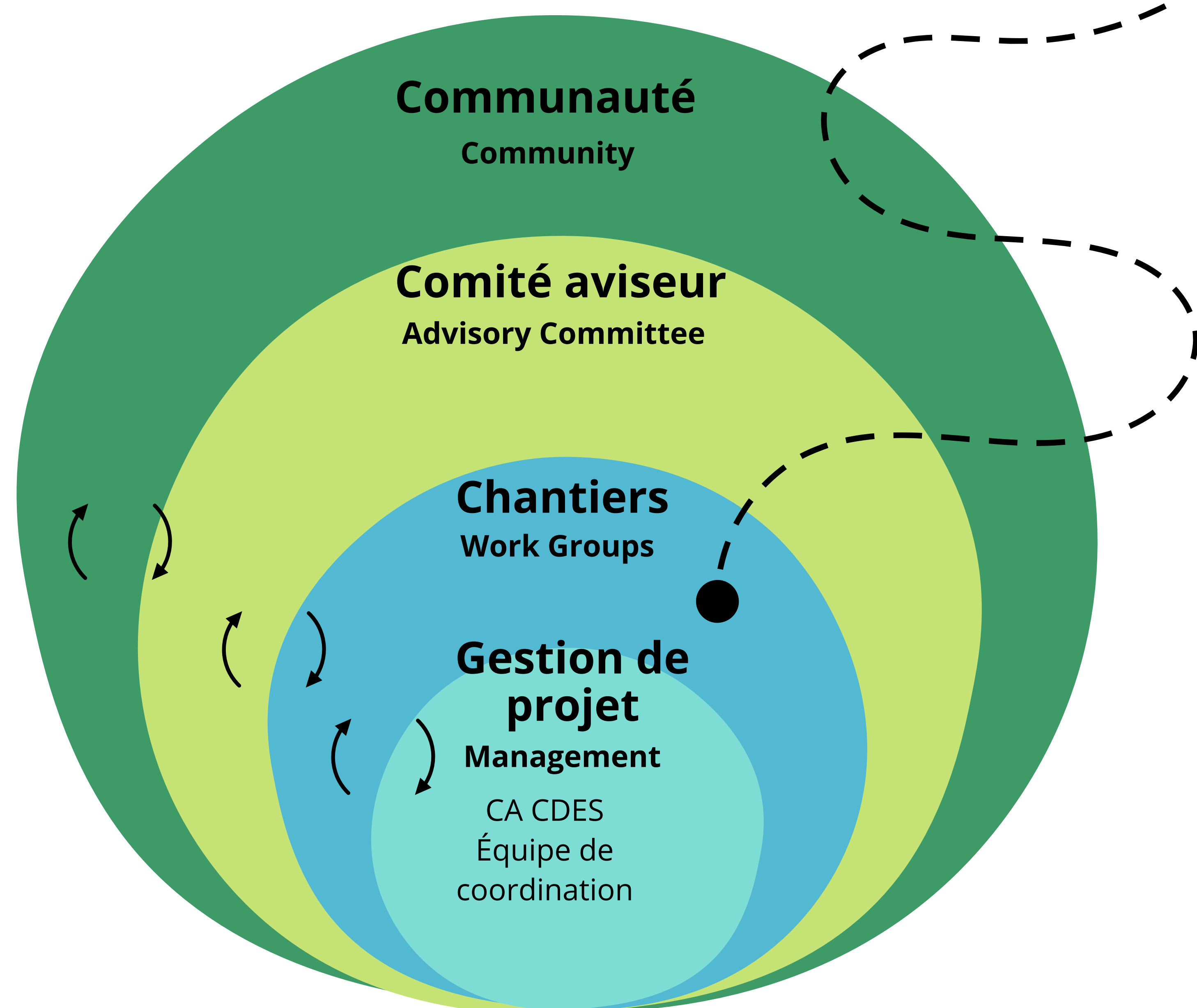
A COMMUNITY PROJECT

Plus de 200 personnes ont participé aux différents ateliers et rencontres depuis février 2024.
 Over 200 people took part in the various workshops & meetings since February 2024.



NOS PARTIES PRENANTES

STAKEHOLDERS



NOS CHANTIERS WORKGROUPS

Des acteurs et des experts de différents domaines ont contribué leur connaissances et leurs idées :
 Actors and experts from various backgrounds contributed their knowledge and ideas:

TRACES

- Conservation et éducation de la nature
Nature Conservation & Education
- Tourisme et plein air
Outdoor Recreation & Tourism
- Développement durable
Sustainable Development
- Empreinte carbone
Carbon Footprint

CULTURES

- Histoire et patrimoine
History & Heritage
- Communauté W8banaki
Community
- Communautés francophones, anglophones et allophones
Francophone, Anglophone and Allophone communities
- Art & culture

TERROIR

- Producteurs locaux
Local Producers
- Hébergements et restaurateurs
Lodging & Restaurants
- Vignobles, brasseries, cidreries, cafés
Vineyards, breweries, cider houses, cafés

UN PROJET ANCRÉ DANS NOTRE MILIEU

ROOTED IN OUR COMMUNITY

ÉQUIPE DE GESTION DE PROJET MANAGEMENT TEAM



Janna Hubacek
Chargée de projet, CDES



Jean-François Jasmin
Design de la démarche d'innovation. Le
Laboratoire en innovation ouverte (LLio)



Heidi Vanha
Coordonatrice générale, CDES



Claudia Perez-Levesque
Consultante, Badgerly

AUTRES EXPERTISES EXPERT INPUT

ENVIRONNEMENT | ENVIRONMENT

Isabelle Grégoire, consultante en environnement
Patricia Lefèvre, Parc d'environnement naturel Sutton
Eric Nadeau, Conservation Nature Canada
Frédéric Chouinard, Inspecteur en environnement, ville de Sutton
Caroline Gosselin, consultante en permaculture
Comité consultatif en mobilité durable
Comité consultatif en environnement
Comité consultatif qualité de vie
Damien Nogué, Coop Carbone

AUTRES | OTHER

Dominic Lapointe, professeur-chercheur UQAM
Yves Binette, avocat (bénévole)
Rebecca Soulis, consultante, Leaves & Lichen Learning
Laura Howard, consultante agroalimentaire
Sharon Kivenko, consultante et soutien événementiel

La démarche est en cohérence avec divers plans, politiques et rapports, notamment:

The approach is consistent with various plans, policies and reports:

- Le Plan stratégique en tourisme durable et responsable TCE 2023-2026
- Le Plan stratégique de développement durable 2017-2032 Brome-Missisquoi
- Le Plan d'action québécois de tourisme responsable et durable 2020-2025
- La Politique familles et aînés de Sutton 2023 et son plan d'action
- Le Plan régional des milieux naturels (PRMN) – MRC Brome-Missisquoi 2022
- Le Rapport synthèse de Rêvons Sutton 2022

COMMUNAUTÉ W8BANAKI COMMUNITY

David Bernard, Grand conseil de la nation W8banaki
Louis-Vincent Laperrière-Désorcy, Grand conseil de la nation W8banaki
Vicky Desfossés-Bégin, Musée des Abénakis

ART, CULTURE ET PATRIMOINE | ART, CULTURE & HERITAGE

Élizabeth Deit, Services de loisirs, de la vie communautaire et de la culture, ville de Sutton
Fred Nony et Aza Lussier, soutien créatif et dessins
Mika Theimer, vidéo
Hubert Manseau, Héritage Sutton



PRENDRE SOIN... COMMENT ?

TAKE CARE... HOW?

NOS VALEURS | OUR VALUES

NOS CRITÈRES | OUR CRITERIA



Ecoresponsable | Ecosresponsible

- Solutions régénératrices | Regenerative solutions
- Mobilité douce | Soft mobility
- Réduction de l'empreinte carbone du tourisme | Reducing tourism's carbon footprint



Éducatif | Educational

- Lien au territoire | Connection to place
- Vecteur d'apprentissage et de changement | Learning & change
- Valoriser l'art, la culture, le patrimoine, la nature, les produits locaux et l'hospitalité. | Promote art, culture, heritage, nature, local products & hospitality.



Intégré | Integrated

- Capitaliser sur ce qui existe déjà. | Highlighting existing resources
- Liens avec les projets existants et les initiatives avoisinantes. | Connect to existing projects and initiatives.
- Compétences et expériences locales. | Local knowhow



Inclusif et Accessible & Inclusive

- Accessibilité pour tous (physique, monétaire, faune, connectivité, transport).
- Accessibility for all (physical, monetary, wildlife, connectivity, transportation).



Équitable | Equitable

- Assurer une répartition équitable des bénéfices économiques et sociaux.
- Ensure a fair distribution of economic and social benefits.



Authentique | Authentic

- Maintenir le cachet et la "vibe" unique issue de la rencontre entre notre coeur de village vibrant, nos terres agricoles et notre nature sauvage.
- Vivre et habiter le territoire.
- Maintain the unique character and vibe of our vibrant village center, farmland and wilderness.
- Connecting to place.



NOS CRITÈRES D'ACCESSIBILITÉ

- Favoriser la marche à proximité du village.
- Maximiser la connectivité (sentiers, quartiers, etc).
- Permettre l'accessibilité à tous.
- Gratuité.

Accessibility Criteria

- Encourage walking near the village.
- Maximize connectivity (trails, neighbourhoods, etc.).
- Enable accessibility for all.
- Free access.

NOS CRITÈRES ÉCOLOGIQUES

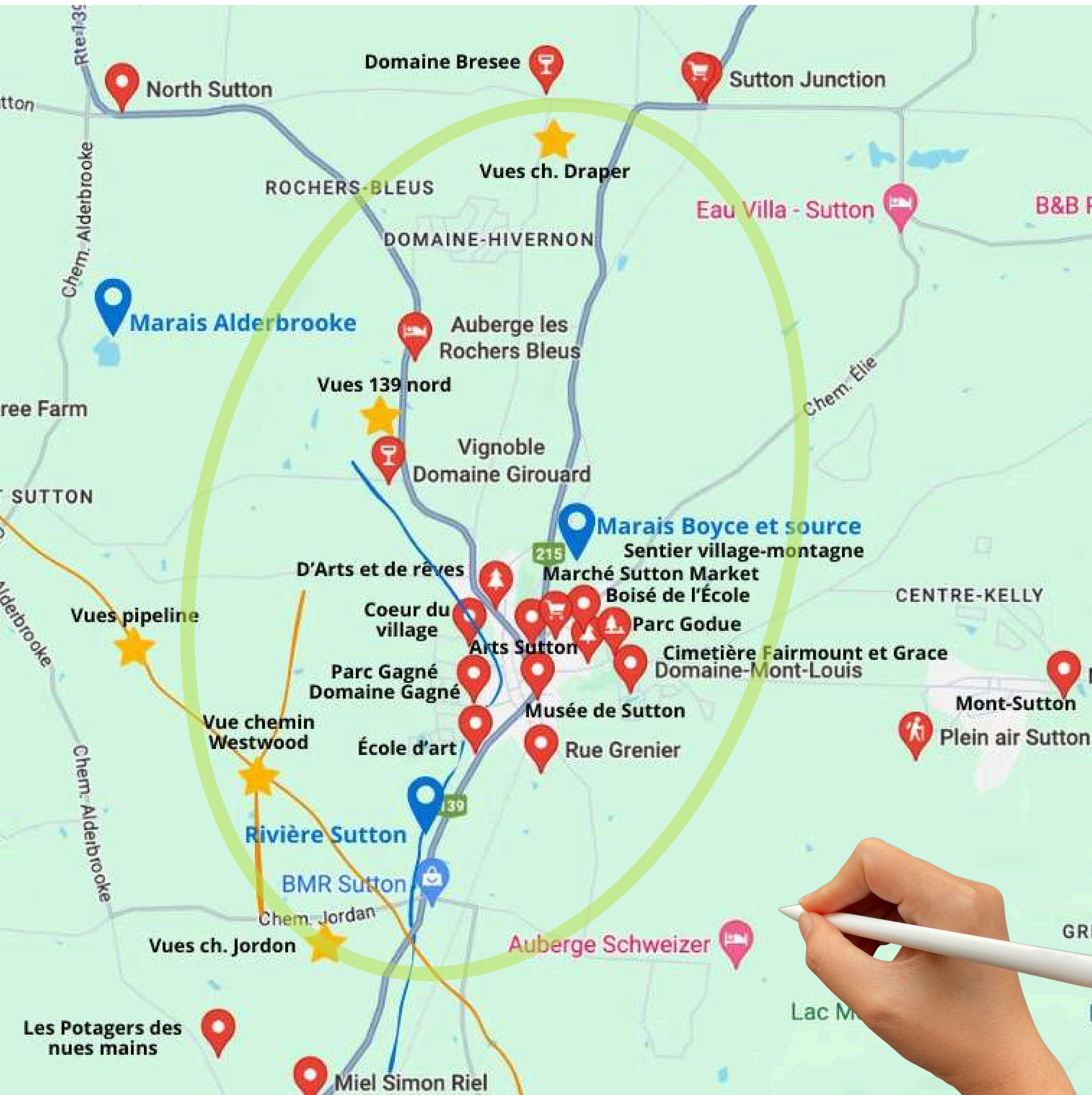
- Situer hors des zones sensibles.
- Donner accès à l'eau.
- Restaurer et mettre en valeur des zones perturbées
- Éviter la fragmentation du territoire.

Our ecological criteria :

- Located outside ecologically sensitive areas.
- Provide access to water.
- Restore and enhance disturbed areas.
- Avoid land fragmentation.

UN SENTIER... OÙ ?

La démarche a permis de prioriser une zone autour du noyau villageois pour un sentier futur.



Étapes pour déterminer le tracé :

- ✓ Présentation de projets de sentiers existants
- ✓ Relevé des sentiers informels
- ✓ Critères issus de la démarche
- ✓ Rapport d'analyse par le PENS
- ✓ Consultation du comité consultatif en mobilité durable de la Ville de Sutton
- ✓ Collaboration avec le département d'urbanisme de Sutton
- **Consultation et implication des propriétaires terriens - prévue pour cet automne**

A TRAIL... WHERE?

The village core was identified as most interesting for a future trail.

Steps to determine trail route :

- ✓ Presentation of existing trail projects
- ✓ Survey of informal trails
- ✓ Criteria emerging from our process
- ✓ PENS analysis report
- ✓ Consultation with the Town of Sutton's Sustainable Mobility Advisory Committee
- ✓ Collaboration with Sutton's urban planning department
- **Consulting & involving landowners - Planned for fall**

NOTRE LEGS À TRAVERS CE SENTIER

OUR LEGACY WITH THIS TRAIL



Beaucoup plus qu'un simple sentier, le projet d'une communauté qui se rallie pour le bien collectif.

C'est l'occasion pour des propriétaires de contribuer à :

- Un modèle de mise en commun inspirant et une source de fierté pour les gens de Sutton.
- La sensibilisation aux déplacements écologiques.
- La création d'un nouveau sentier qui protège nos zones sensibles.
- Un mode de vie actif pour les Suttonnais.e de tout âge.
- Un encadrement des marcheurs qui prévient la circulation hors sentier.
- Un territoire habité et mis en valeur de façon durable.
- La qualité de vie de nos petits-enfants et de leurs petits-enfants.

Much more than a simple trail, this project is the result of our community working together for the collective good.

It's an opportunity for landowners to contribute to :

- Creating an inspiring model of commons & a source of pride for the people of Sutton.
- Raising awareness for ecological modes of transport such as walking.
- Creating a new trail that protects sensitive ecological areas.
- An active lifestyle for Sutton residents of all ages.
- Reducing off-trail walking by creating an official trail network.
- A way to connect to place in a sustainable way.
- Quality of life for our grandchildren and their grandchildren.

NOS SPÉCIFICATIONS

OUR SPECIFICATIONS

PROGRAMMATION | PROGRAMMING



Apprentissage
Learning



Émerveillement
Wonderment



Vitalisation sociale et économique
Social & economic vitality



Interactivité
Interactive



Connectivité
Connectivity



Accueil du visiteur
Hospitality



Ressourcement
Relaxation



Activités récréatives
Leisure



Protection et régénération de la nature
Nature protection & regeneration



Ancrage local
Local



4 saisons
Four seasons



Événements + expériences
Events & Experiences

AMÉNAGEMENTS + SERVICES AMENITIES



Durable et facile d'entretien
Durable and easy to maintain



Accessible



Restauration de milieu
Environmental restoration



Accès à l'eau
Access to water



Lieux de rassemblement
Meeting place



Sites de pique-nique
Picnic spots



Panoramique
Views



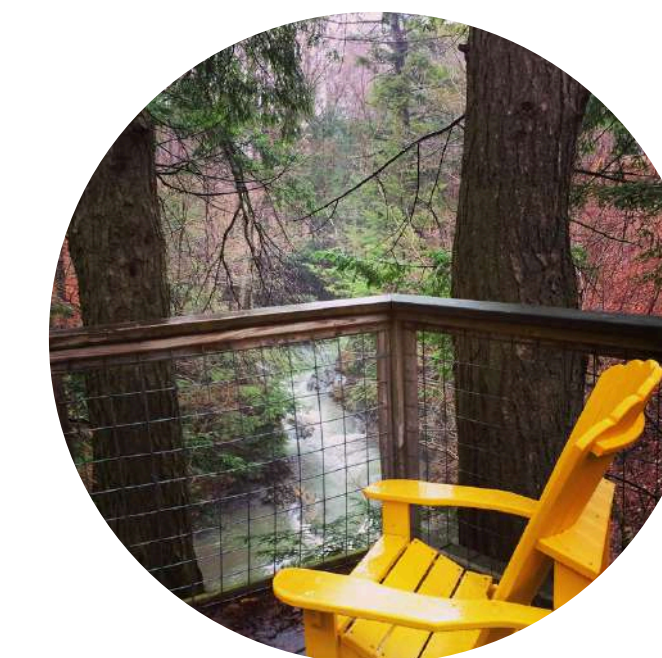
Axe de déplacements
Mobility routes



Sites à l'ombre
Shade



Stationnement et services sanitaires
Parking & sanitation



Lieux de repos et de contemplation
Chill zones



Signalétique multilingue
Multilingual signage

CONSIDÉRATIONS | CONSIDERATIONS

ENVERS LES PROPRIÉTAIRES | TOWARDS LANDOWNERS



Respect de la propriété privée
Respect of private property



La voix des propriétaires
Voice of landowners



Retombées pour les propriétaires
Benefits



Reconnaissance pour les propriétaires
Recognition



Respect des milieux naturels
Respect for nature



Protection de notre montagne
Protect our mountain



Faisabilité
Feasibility



Impacts et équité des retombées
Measure impacts



Pérennité
Sustainability



Équilibre à valider
Reassessment

UN SENTIER QUI EXPLORE LE THÈME : PRENDRE SOIN DE L'EAU



A TRAIL EXPLORING THE THEME : TAKING CARE OF OUR WATER

POTENTIELS | POTENTIALS:



Source d'eau

- Marais Boyce
- Parc Godue
- Rivière Sutton
- Rivière Missisquoi
- Fontaine Hôtel de ville
- Marais Alderbrooke

- Histoire de l'eau à Sutton.
- Accès à l'eau pour les résidents et touristes.
- Potentiel récréotouristique.
- Protection et restauration de milieux.

- History of water in Sutton.
- Water access for residents and tourists.
- Recreational and tourist potential.
- Environmental protection and restoration.



L'eau d'hier à demain Water Timeline

LES PREMIÈRES NATIONS
 Depuis 13 000 ans avant aujourd'hui (AAJ) les Premières Nations ont façonné le territoire.

À TRAVERS LE SENTIER

- Apprendre nos liens avec la Nature millénaire.
- Apprendre à reconnaître les plantes médicinales, par exemple.
- Apprendre à reconnaître les animaux, par exemple.

FIRST NATIONS

THROUGH THE TRAIL

- Discover our connection with the natural world.
- Discover the medicinal plants, for example.
- Discover the animals, for example.

LES ANCIENS MÉTIERS **LES MÉTIERS AGRICOLES** **LES MÉTIERS MANUFACTURIERS**

NOUS

À TRAVERS LE SENTIER

- Apprendre nos liens avec la Nature millénaire.
- Apprendre à reconnaître les plantes médicinales, par exemple.
- Apprendre à reconnaître les animaux, par exemple.
- Apprendre à reconnaître les métiers agricoles, par exemple.
- Apprendre à reconnaître les métiers manufacturiers, par exemple.

US

THROUGH THE TRAIL

- Discover our connection with the natural world.
- Discover the medicinal plants, for example.
- Discover the animals, for example.
- Discover the agricultural jobs, for example.
- Discover the manufacturing jobs, for example.

RESTAURATION DE MÉTIERS **LIENS DE TRAVAIL** **LIENS DE RESSOURCES**

NOTRE FAUNE

À TRAVERS LE SENTIER

- Apprendre à reconnaître les animaux, par exemple.
- Apprendre à reconnaître les oiseaux, par exemple.
- Apprendre à reconnaître les insectes, par exemple.
- Apprendre à reconnaître les reptiles, par exemple.
- Apprendre à reconnaître les mammifères, par exemple.

OUR FAUNA

THROUGH THE TRAIL

- Discover the animals, for example.
- Discover the birds, for example.
- Discover the insects, for example.
- Discover the reptiles, for example.
- Discover the mammals, for example.

MÉTIER DE CHASSE **MÉTIER DE PÊCHE** **MÉTIER DE MANÈGE**

FONDATRICES ET FONDATEURS

À TRAVERS LE SENTIER

- Apprendre nos liens avec la Nature millénaire.
- Apprendre à reconnaître les métiers agricoles, par exemple.
- Apprendre à reconnaître les métiers manufacturiers, par exemple.
- Apprendre à reconnaître les métiers artisanaux, par exemple.

FOUNDING MOTHERS & FATHERS

THROUGH THE TRAIL

- Discover our connection with the natural world.
- Discover the agricultural jobs, for example.
- Discover the manufacturing jobs, for example.
- Discover the artisan jobs, for example.

LES MÉTIERS AGRICOLES **LES MÉTIERS MANUFACTURIERS** **LES MÉTIERS ARTISANAUX**

UN SENTIER POUR LES GÉNÉRATIONS FUTURES DE SUTTON

Quels ancêtres serons-nous ?

A TRAIL FOR FUTURE GENERATIONS OF SUTTON

What ancestors will we be?

LES RIVIÈRES

À TRAVERS LE SENTIER

- Apprendre nos liens avec la Nature millénaire.
- Apprendre à reconnaître les poissons, par exemple.
- Apprendre à reconnaître les oiseaux, par exemple.
- Apprendre à reconnaître les insectes, par exemple.
- Apprendre à reconnaître les mammifères, par exemple.

OUR RIVERS

THROUGH THE TRAIL

- Discover our connection with the natural world.
- Discover the fish, for example.
- Discover the birds, for example.
- Discover the insects, for example.
- Discover the mammals, for example.

LES MÉTIERS DE PÊCHE **LES MÉTIERS DE MANÈGE** **LES MÉTIERS ARTISANAUX**



NOS MONTAGNES

3,9 milliards d'années - Naissance de l'eau liquide et de la vie sur Terre



cercle de roches, mousses et fougères

moss & fern covered stone circle

À TRAVERS LE SENTIER :

- Connecter à l'histoire de l'eau, des roches et de nos montagnes.
- Apprendre sur la géologie du territoire et sur ses bassins versants.
- Profiter des vues sur les montagnes et vallée.
- Donner accès à l'eau.
- Profiter d'aménagements intimes et magiques, tels :

OUR MOUNTAINS

THROUGH THE TRAIL:

- Connect to the history of water, rocks and mountains.
- Learn about the geology of the area and its watersheds.
- Enjoy mountain and valley views.
- Benefit from access to water.
- Enjoy intimate and magical facilities, such as:



jeux d'eau zen

zen water play area



vues à admirer

views to admire



lieu pour tremper ses orteils

a place to dip your toes

NOS RIVIÈRES

400 millions d'années - Naissance des arbres et cours d'eau

À TRAVERS LE SENTIER :

- Connecter aux tracés de nos cours d'eau.
- Apprendre sur les arbres et le cycle de l'eau.
- Profiter de l'ombre et de la vie dans la forêt.
- Prendre le temps de ralentir.
- Profiter de la nature et d'aménagements ludiques et fonctionnels, tels :

OUR RIVERS

THROUGH THE TRAIL:

- Connect to the paths of our waterways.
- Learn about trees & the water cycle.
- Enjoy the shade & life of the forest.
- Take time to slow down.
- Enjoy nature, as well as fun & functional facilities, such as:



banc de contemplation

quiet bench



forêt de hamacs

hammock forest



jeux en bois

wood play area



tables à pique-nique

picnic tables

NOTRE FAUNE

1,4 millions d'années : Naissance du castor et de son cousin le castor géant

À TRAVERS LE SENTIER :

- Connecter à nos voisins : les espèces qui partagent notre territoire.
- Apprendre sur la biodiversité de la faune et la flore.
- Profiter des services de différents écosystèmes.
- Profiter d'aménagements ludiques, éducatifs et créatifs tels :

OUR FAUNA

THROUGH THE TRAIL:

- Connect with our neighbours: the species that share the land.
- Learn about biodiversity, flora & fauna.
- Benefit from services provided by different ecosystems.
- Enjoy fun, educational & creative facilities such as:



nid et cocoon géant
giant nest & cocoon



habitats et traces
habitats & tracks



panneaux captivants
captivating interpretive panels



sentier du dessin
drawing trail

LES PREMIÈRES NATIONS

Dans Brome-Missisquoi depuis 12 000 ans avant aujourd'hui (AA)



À TRAVERS LE SENTIER :

- Approfondir nos liens avec la Nation W8banaki.
- Mettre en valeur l'héritage W8banaki, par exemple :

FIRST NATIONS

THROUGH THE TRAIL:

- Deepen our ties with the W8banaki Nation.
- Promote the W8banaki heritage, for example:

sites archéologiques potentiels

potential archeological sites



histoire de la Nation W8banaki

W8banaki Nation history



toponymie/ signalétique

toponymy/ signage



plantes médicinales

medicinal plants

FONDATRICES ET FOUNDATEURS

1790-1950



l'aménagement du territoire

land use & regional development

À TRAVERS LE SENTIER :

- Comprendre le rôle de l'agriculture qui façonne nos paysages.
- Apprendre sur nos chemins, nos cimetières, nos moulins et notre patrimoine bâti.
- Impliquer les différentes cultures qui habitent le territoire et mettre en valeur leurs apports.
- Profiter d'aménagements qui mettent en lumière l'histoire de :

FOUNDING MOTHERS & FATHERS

THROUGH THE TRAIL:

- Understand the role of agriculture in shaping our landscapes.
- Learn about our roads, cemeteries, mills and heritage buildings.
- Involve local cultures & highlight their contributions.
- Highlight the history of:



nos familles fondatrices

our founding families



nos terres agricoles

our agricultural lands



notre montagne

our mountain

NOUS

À TRAVERS LE SENTIER :

- Apprendre sur l'eau et l'adaptation aux changements climatiques.
- Promouvoir la mobilité durable et la réduction des GES.
- Valoriser l'achat local et l'économie circulaire.
- Conserver et restaurer des milieux.
- Devenir une destination et une communauté résiliente.
- Profiter d'aménagements, tels :

US THROUGH THE TRAIL:

- Learn about water in Sutton and adapting to climate change.
- Promote sustainable mobility & reduce greenhouse gas emissions.
- Promote buying local & the circular economy.
- Conserve & restore environments.
- Become a resilient destination & community.
- Enjoy developments such as:



restauration de milieux

nature restoration



îlots de fraîcheur

oasis of freshness



connexion aux sites d'intérêts

connection



land art et oeuvres

landart



lieu de rassemblement

meeting place

UN SENTIER POUR LES

GÉNÉRATIONS FUTURES DE SUTTON



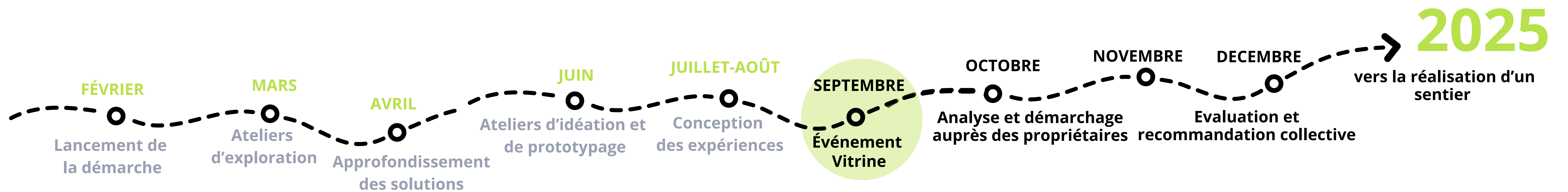
A TRAIL FOR
FUTURE GENERATIONS OF SUTTON

Quels ancêtres serons-nous ?

What ancestors will we be?

LA SUITE

NEXT STEPS



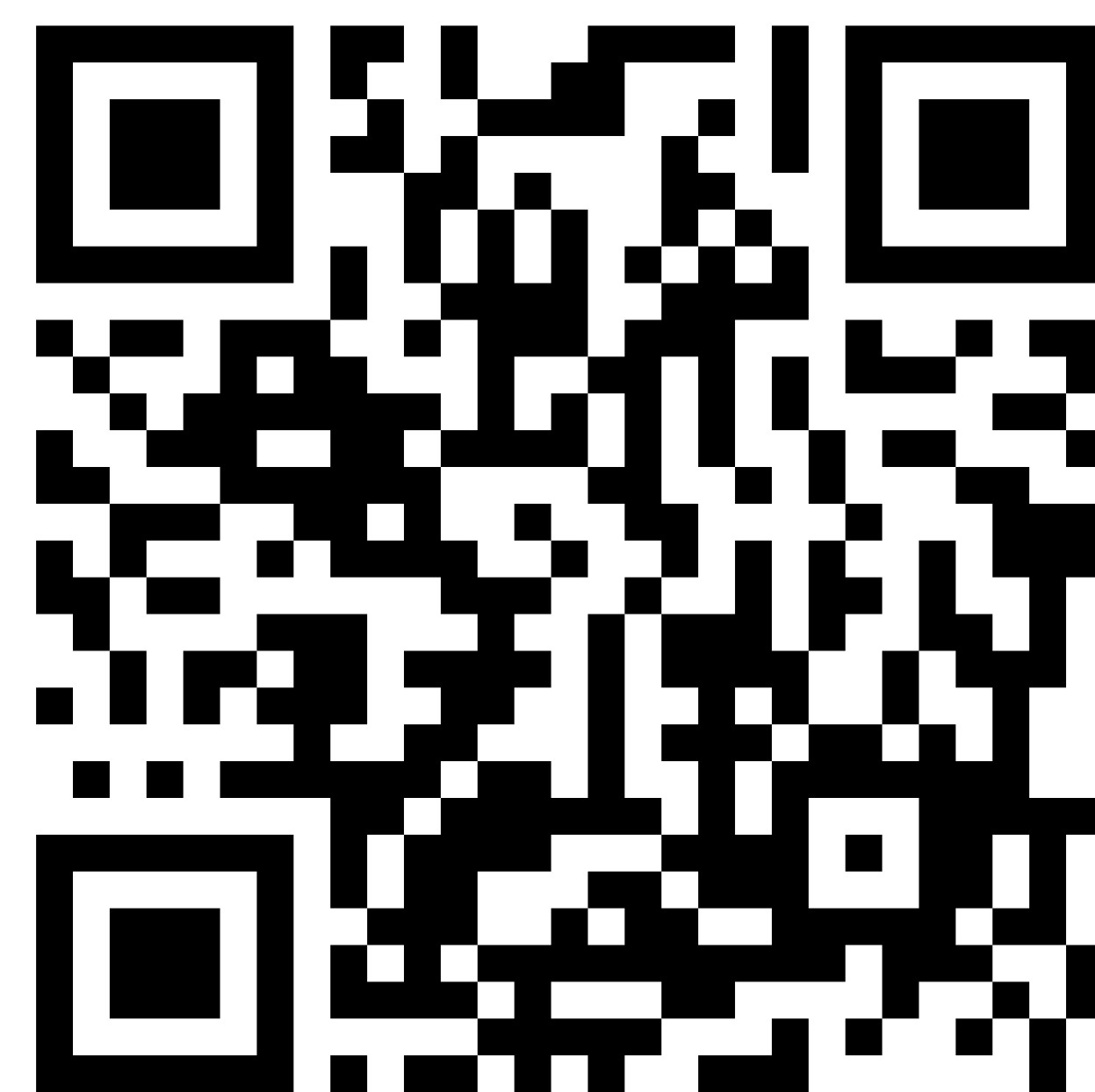
OCTOBRE - DÉCEMBRE 2024

- Ateliers d'évaluation et recommandation collective.
- Consultations et cocréation avec les propriétaires.
- Rapport final, vision et principes de mise en oeuvre.
- **2025 : vers la réalisation du sentier.**

OCTOBER- DECEMBER 2024

- Assessment workshops & collective recommendations.
- Consulting & cocreating with landowners.
- Final report, vision & implementation principles.
- **2025: towards the realization of the trail.**

INVITATION



Restez à l'affût !
Stay Informed!



Participez !
Get Involved!